

Déli Hírlap

BANSAGI
MAGYAR NAPILAP

SZOMBAT, 1933, MÁRCIUS 4.
TIMISOARA—TEMESVAR, IX. EVF. 51. SZAM.

FŐSZERKESZTO
VUCHETICH ENDRE D^e.

Eltörpül

Ma a Ma mégoly nagy szenzációja és jelentőségét minden társadalmi, gazdasági vagy politikai probléma abban az esetben az események hullámaiban, melyben életünk elfásultak az emberek, idegeik elszakadtak és valami csüggedt fatalizmussal várják a nemtörődömséggel tükrik a napok során az események hullámaiban. Kevese-
sége nem is igyekeznek befolyást gyakorolni a történések irányítására, pedig a jövőnkéről, az ő életükről is szó van. Az értéke is csökkent volna az általános devalvációban? A nem érdemes, a minden mindegy, a még soha nem látott, hogy valahogy ne lett volna hasznos filozófia lett urrá a lelkeken és a dermedtséggel várják a Holnapi tükürtől szintén nem remélnék semmi tükröződik a közhangulatban és ez a felénk az újságok hasábjairól. Mi-szenzáció volt annak idején az angol-morru! Milyen lázas izgalomba hozott a kút az orosz-japán háború! Egész alakultak az első balkáni háború amelyek a hadban álló felek győzelmei ujjongtak vagy vereségük fölött a sebes és könnyelt ontották. Azután a múltunk mi magunk is a világháború utolsó forgatagába és annak második felében, ha kissé kesernyően is, de a belenyugvással vettük tudomásul, az élet nélkülünk is tovább folyik, igazabban és könnyelműbben is, mint a helyzetekhez illő lenne. És talán a nagy világégésben égett el az em-minden idealizmusa, lelkesednitumbertársi együttérzése, felebaráti tudása. Bábokként mozognak a zínpadon, szomorú statiszták az em-legválságosabb színjátékának. És nem is tudott kifejlődni becsületudatod közhangulat. Vajudó idők közepette lenne pedig leginkább erre az egységes közhangulatra. Málunk bizonyos fegyverzettséget a teljes áramlatok körül csoportosulók de ez nem az igazi közszellem. A nizmusa a maga antimarkista türel-ségében a polgári társadalom bünei-akciójaként jelentkezett, de meg-egyben a másik szélsőség reakcióját, tette a bolsevikiek türelmetlenségét. A két szélsőség között az embe-riási tömegek tehetetlenül vergődnek nem nézik a mágyarakást, melyen nek az áldozat. Ugy érezzük azon-ogy közeleg az idő, amikor rájuk is megszűnik a tespedtségnek ez a ni oktanal korszaka. Vallani kell és vállalni. A két szélsőség között a naltitódás szinte lehetetlennek látszik a jözanság érvel számára hozzáférhe-
k lettek mindkét táborban. Gyűlö-
szívükben, elkeseredéssel lelkükben,
kal kezükben állanak egymással
és azt a hitet és meggyőződést
azokban, akik egyik táborhoz sem
tak, hogy nagy véres leszámolás nél-
nem lehetséges a társadalmi béke és
lom helyreállítása. A középben elhe-
dettek azonban egyik párt győzelmé-
járulnak hozzá tettekre! Közre-
léstükkel. Ők várnak. Pedig lenne hi-

Tizennégy éven át a marxizmus uralkodott Németország felett és ezalatt olyan nyomor szakadt az országra, amelyet csak azok nem vettek észre, akik azt okozták

Németországban a nemzeti szocialisták és a velük szövetségelt jobboldali pártok számos helyen tartották tegnapi választási gyűléseket. Legkiemelkedőbb volt azonban az a két gyűlés, amely Berlinben tegnap este folyt le. Az elsőt a Kaiserdammön levő kiállítási csarnokban tartották és ennek Göring birodalmi belügyminiszter volt a főszónoka. Beszédét állandó éljenzés és Heil-kiáltás kísérte.

Göring az új kormány legjobbjának szónoka, aki hallgatóságát mindig magával tudja ragadni.

Beszélt a birodalmi gyűlés épülete ellen elkövetett merénylőről és a közönség

Egységes lesz nemcsak az ország, hanem a nép is

Beszéde folytatásában elmondta, hogy Münsterberg, a kommunisták milliommos vezére és számos más kommunista részben Franciaországba, részben pedig más külföldi államba menekült. Amíg a nemzeti szocialisták uralmon vannak, ezek közül egyetlenegy sem fog visszatérni Németországba.

Ha sikerül az eltévelyedetteket visszatéríteni a rendes utra, akkor nemcsak Németország lesz egységes, hanem a német nép is.

Göring beszédét sürűn megszakította a taps, amely a beszéd végén különösen nagy erővel tört ki.

A másik nagy népgyűlés a Sportpalastban folyt le. A gyűlés este féltizkor kezdődött és főszónoka Hitler volt.

Az érdeklődés olyan nagy volt, hogy a kapukat már este kilenc órákor be kellett zárni, mivel az emberek nem fértek már be.

Valamivel féltiz előtt érkezett meg Hitler, akit szűnni nem akaró taps, éljenzés és Heil-kiáltás fogadott.

Ezer meg ezer kendőt és kalapot lengettek feléje.

óriási éljenzéssel fogadta azt a bejelentését, hogy a kommunisták közül már kétezernél többet letartóztattak emiatt. Válaszolt azokra a támadásokra, mintha a birodalmi gyűlés épületét a nemzeti szocialisták gyújtották volna fel, hogy ezt ürügyül használhassák föl a kommunisták ellen. Szenvedélyes hangon jelentette ki, hogy ilyesmire nincsen szükség. Azután ezeket mondta:

— Ha tőlem függne, akkor az, aki a birodalmi gyűlés palotáját felgyújtotta, már ott függne szemben a birodalmi gyűlés palotájával az akasztófán!

Ezt a kijelentést tomboló zaj fogadta.

A nagy lelkesedéssel fogadott Hitler kancellár Göbbels dr., a berlini nemzeti szocialisták vezérének kíséretében jött és állandóan zugó ünneplés közepette tartott az emelvény felé.

A népgyűlést Göbbels vezette be rövid szavakkal és hangoztatta, hogy az összes németek összetartására van szükség.

Szólt azonban a határokon túl levő németekhez és elsősorban az osztrákokhoz.

Azután Hitler kancellár állott föl, hogy beszéljen. A taps és éljenzés miatt azonban percekig nem tudott szóhoz jutni. Kisgyermekek járultak közben eléje és virágcsokrokat adtak át neki. Hitler beszéde tulajdonképpen a bolsevizmus világveszedelme ellen szólt és közben párhuzamot vont a németországi eseményekkel. Ismertette a marxizmus elveit és példákkal bizonyította be, hogy azok a gyakorlatban nem valósíthatók meg.

Tizennégy esztendőn keresztül a marxizmus uralkodott Németország felett és ezen idő alatt olyan nyomor szakadt Né-

metországra, amelyet csak éppen azok nem akartak észrevenni, akik azt okozták.

Az előző kormányok működése csődöt mondott. De nem tettek az előző kormányok azok érdekében sem semmit, akik őket hatalomra segítették. A munkásság hihetetlen inségben tengődik. Németország huszonhárom millió munkása közül körülbelül nyolc-kilenc millió ember van munkanélkül. A marxizmus veszedelmes nemzetközisége nem vezethet a nemzetek szolidaritására. Csak az individualitás erejével lehet eredményeket elérni.

Minden időben az egyéniségek adták meg az igazi értékeket. A demokrácia ellenben az értékeket mindig megsemmisítette. A marxizmus nem egy társadalmi osztálynak az uralmához vezetett, hanem az egész nép összeomlásához. Szavait Hitler így fejezte be:

Amint felépítettük mozgalmunkat, úgy fel fogjuk újra építeni a német birodalmat is. Tisztában vagyunk a nehézségekkel, de van erőnk ezeket a nehézségeket leküzdeni.

Hitler beszéde után felhangzott a himnusz, amelyet a tömeg együtt énekelt, mire a gyűlés véget ért.

A német birodalmi gyűlés épületében különben tegnap kezdtek meg a romok eltakarítását. Ezzel egyidejűleg igyekeznek a károsszeg pontos nagyságát is megállapítani.

A hamburgi rendőrség jelentése szerint Thälmann, a német kommunisták vezére, aki két ízben birodalmi elnökjelölt is volt, Dániába szökött.

Neurodeban tegnap utcai összejutkozések voltak, amelyek során Lodzke huszonegy éves író megölték.

Breslauban a rendőrség lefoglalt egy titkos rádióleadót. Berlinben egyébként nyugalom uralkodik.

vatásuk. Hiszen még ma is ők vannak többségben. Ne terüljenek el némán a küzdők között, hanem emelkedjenek fel, legyenek az élő választal közöttük, agyuk termeljen ki új eszméket, amelyekkel megakadályozható lenne a nagy testvérharc. Mert ma talán csak Németországban van kitörőben, ki tudja holnapra hol üti fel fejét! Talán még mindig nem késő. Az igazság tüzes fény-

csóvjára talán lesujtaná gyilkolásra emelt kezüket, mint egykor Saul, talán megvilágosítaná értelmüket, talán megtérítené őket, talán reávezetné őket a kiegyenlítő igazság útjára, melyet ma egyik szélsőség sem tapos. Az igazságnak ezt az útját azonban a középben állóknak kell megmutatni, mert az ő tekintetüket még nem homályosította el a gyűlölet. De nem néma-

sággal, nem tehetetlenséggel, nem patópáli várakozással. Rázzák le a tespedtséget, a nemtörődömséget, a fatalista közömbösség puha rongyait, melyekbe lelküket bugyolálják. A szenzáció legyen újra szenzáció, a probléma legyen újra probléma és teremtsék meg az az egészséges közszellem, melyre az egész világnak oly igen nagy szüksége van. Ha lehetséges...

A KISANTÁNT ÉS A HIRTEBERGI ÜGY. A kisántánt állandó genfi titkársága Paul Boncourhoz levelet intézett, amelyben kijelenti, hogy a kisántánt a hirtenbergi ügyben hozzájárul az angol és francia állásponthoz. Hasonló levelet intézett a titkárság a Népszövetséghez is. Ezzel a hirtenbergi affér végleges elrendezést nyert.

ZUHAN A CSEH KORONA. Genfben a csehszlovák korona esése a nemzetközi pénzügyi körökben nagy riadalmat keltett. Tegnapelőtt a csehszlovák korona még 15.22 volt, tegnapi pedig már 14-re esett. Prága mindent elkövet, hogy a pénzpiacot további meglepetésektől megóvja.

Tavaszi kosztüm- és kabátszövetek
bel- és külföldi áruk, legszebb választékban megérkeztek.

Áraink olcsósága felülmúlhatatlan.

Dénes și Pollák

Gyárvaros, Andrásy-ut.

Telefon

Romániában a hadügyi költségvetés az utolsó tíz év alatt az állami költség-előirányzat 13.79 százalékát tette ki

A kamara tegnap délutáni ülésén Gál Miklós magyarpárti képviselő szövegét, hogy Tordamegyében és Torda városában a pénzügyi közegek valóságos szadizmussal kezelik az adófizető közönséget. A mai nehéz gazdasági viszonyok között olyan magas adókat vetnek ki, hogy a lakosság egymásután tönkremegy.

Az elmúlt esztendőben a tulmaga adó miatt Tordán negyvenhét üzlet szűnt meg és száznegyvenhat iparos adta vissza iparigazolványát.

Felemlíti egy mézárósmester esetét, akire Tordán évi kilencezer lei adót vetettek ki. Minthogy ezt nem volt képes megfizetni, lemondta iparigazolványát és Bukarestbe költözött. Bukarestben jelenleg három üzlete van és mindhárom után összesen nyolcezer lei adót fizet. A tordai és tordamegyei embertelen adózás ligyében memorandumot terjesztettek föl a pénzügyminiszterhez.

Bordeni lupista képviselő a külügyminiszeri adókievétel nagysága ellen szól.

Landa u zsidópárti kéri a sorocai és hotini 1931. évi behajthatatlan adótartozások törlését.

Moscautanu független szocialista felhívja a belügyminiszter figyelmét arra, hogy Délbessarábiában nem respektálják a kisebbségi jogokat.

Kéri a kormányt, járuljon hozzá végre a kisebbségi nyelvhasználatához.

Dimitriu liberális mondja el azután interpellációját a hadsereg felszerelése tárgyában. Elmondja, hogy a háboru után a román hadsereg felszerelése hiányos volt és azért nagy erővel kellett nekilátni a felszerelés tökéletesítéséhez. Európa nyugalma és békéje érdekében szükséges a hadsereg megfelelő felszereléséről gondoskodni. Megpróbálkoztak azzal, hogy a kiskaposi és kudzsiri állami gyárakban egészítsék ki a hadsereg felszerelését, ami azonban nem volt lehetséges.

Ezért a külföldi gyárakhoz fordultak. Megrendeléseket adtak föl a Skoda-műveknek és más cégeknek. A megrendelések összege öt milliárd és kétszáz millió leit tett ki.

Kéri a kormányt, hogy mi történt ezekkel a megrendelésekkel és mit tett a hadsereg felszerelése érdekében?

Samsonovici honvédelmi miniszter utal arra, hogy Romániát a háboru készületlenül találta, mert a semlegeség két esztendejében nem történt semmi a hadsereg felszerelése tekintetében. A háboru alatt az ország szövetségeseire volt utalva, akik ellátták fegyverekkel és hadianyaggal. Most azután neki kell látnia, hogy a hibákat jóvá tegye. Az utolsó tíz év alatt

Romániában a hadügyi költségvetés az állami költségvetésnek 13.79 százalékát tette csak ki, holott Lengyelország hadügyi költségvetése az ország költségvetésének 49 százaléka.

Azért volt szükség a külföldi nagy megrendelésekre, mert Kiskapos, Kudzsir és Resica képtelenek voltak nagyobb megrendelések lebonyolítására. Természetesen törekedni kell arra, hogy a helyi fegyvergyárakat kiépítsék és alkalmassá tegyék azokat a nagyobb megrendelések elvégzésére.

Dimitriu replikájában kijelenti, hogy a helyi gyárak kiépítését maga is szükségesnek tartja, mert felesleges, hogy a hadi felszerelésre a rengeteg pénz külföldre menjen.

Duca visszautasítja a honvédelmi miniszter vádjait, hogy a semlegeség

ideje alatt nem történt semmi a hadsereg felszerelése érdekében.

Vaida a Sándor miniszterelnök sajnálatát fejezi ki azon, hogy ez a vita egyáltalán lefolyhatott a nyilvánosság előtt. Más parlamentben az ilyet a bizottságban beszélnek meg.

Joggal kérhető a liberálisokat, hogy 1920-tól 1928-ig mit cselekedtek a hadsereg felszerelése érdekében? Azonban ebben a kérdésben meg kell szünni minden ellentétnek.

Amikor a nemzeti parasztpárt ellenzék volt, mindig megszavazta ellenvetés nélkül a hadügyi költségvetést. Ma is az összes pártoknak egyformán azon kell lenni, hogy a hadsereget minél tökéletesebbé és minél erősebbé tegyék.

Vaida miniszterelnök beszédét éljenzés fogadta.

Kotló helyett szomszédasszonya csoknyája alatt kereste az elbűjt csibéket egy fiatal gazda

Derüs jelenetekben bővelkedő tárgyalás folyt le tegnap a törvényszék előtt. A vádlott magánlaksértéssel vádoltan került a bíróság elé, amit igen különös körülmények között követett el. Popa Florian, a vádlott, jóvágású, fiatal parasztember. Tiszteletudóan áll meg a bíróság előtt.

— Bünyösnek érzi magát? — kérdi az elnök.

— Nem én! — jelenti ki ártatlan arccal a vádlott.

Az elnök ismerteti vele a vádat. Eszerint Popa Florian a múlt év nyarán átment a szomszédasszonyhoz, Lecuta Flore csinos parasztaasszonyhoz, azzal az ürüggyel, hogy az udvaráról eltűnt csirkéket megkeresse. Lecuta Flore éppen aludt. Popa Florian odament az alvó szomszédasszonyhoz és simogatni kezdte. Lecuta Flore ijedten riadt fel és segítségért kiáltozott. Popa Florian csitítani kezdte az asszonyt, hogy neki nincs rossz szándéka, csupán az eltűnt csirkéket akarta megkeresni a szoknya alatt. Poenariu elnök mosolyogva kérdi:

— Igy történt?

— Igy volt, nagyságos elnök ur! Én nem akartam semmit a Floritól, bár takaros menyecske... A csirkéimet kerestem.

— Miért nem a kotló alatt kereste a csirkét — szolt hirtelen szigoruan a bíró. — A csirkének a kotló alatt a helye, ezt magának jobban kellene tudni, mint nekem...

— Olyan szépen feküdt ott kérem a Flori, — jelenti ki váratlanul a vádlott — osztán hát nála kerestem a csibéket.

Kihallgatták a darázsdereku, fekete hajú szép Lecuta Florát is, aki irulva mesélte el, hogy mennyire megijedt, mikor álamból fölriasztotta a szomszéd gyöngéd, de szemérmetlen simogatása.

A törvényszék Popa Floriant felmentette azzal az indoklással, hogy amikor átment Lecuta Flore lakására, nem volt szándékában magánlaksértést elkövetni és csak a helyzet hozta magával, hogy a csirkét nem a kotló, hanem a szoknya alatt kereste...

Halálos végű csendőri brutalitás foglalkoztatta tegnap a temesvári ítélőtáblát, de ítéletet nem hozott

A krassómegyei Brébul község csendőrsége az elmúlt évben április 26-án letartóztatta Bircea Aurél ohabai fiatal gazdát, akit gyujtogatással vádoltak. Bircea Aurélt követte a csendőrségére apja, Bircea János is, aki a csendőrök többszöri felszólítására sem tágitott fia mellől és a csendőröket is megtámadta. Ezért Bircea Jánost is letartóztatták és a csendőrségi fogdába zárták. Másnap borzalmas állapotban találtak

rá a faluszélén a községbeliek, akiknek elmondotta, hogy a csendőrségen kegyetlenül megkínózták, puskacsővel verték a talpát, majd összekötözték és a földre dobták, ahol bakancsokkal összevissza taposták. Az öreg gazdát azután hazaszállították, majd néhány óra múlva meghalt.

A boncolás megállapította, hogy a halált belső sérülések okozták. A boncoló orvos megdöbbenve konstatálta,

hogy a szerencsétlen öreg ember csendőrségen szétzúzták a máját, jét és lépét, azonkívül a többi szerv sulyos természetű zuzódásoknak viselték. A meghalt gazda szava később kiszabadult fia vallomása alapján halált okozó testi sértés vádjára indítottak Voitan Marin buli csendőrőrmester és Marin Marin szakaszvezető ellen.

Az oravica törvényszék a tanmások alapján Voitan Marin önkét évi börtönre, míg Marinescu szavezetőt három hónapi fogházra. Marinescu a büntetését le is ilték kilépett a csendőrség kötelékéből Voitan Marin őrmester felebezésé tett be a törvényszék ítétele ellen került az ügy a temesvári ítélőtáblá amelynek tegnapi tárgyalására ór kíserte el a letartóztatásban letan csendőrőrmestert.

A tárgyaláson a csendőrőrmester védekezett, hogy az április húntedikére virradó éjszaka nem táldott a csendőrlaktanyában és így kizozhatta az öreg Bircea János akit különben is Marinescu szakató bántalmazott. Hivatkozott az ő gazda szavaira is, aki halála előgányképű csendőről beszélt és Marinescut értette. Ezzel szemben la felolvasta egy csendőr vallomá az oravica törvényszék előtt eskvallotta, hogy a gazdát Voitan önkinozta halálra. A tábla több táhallgatása után a bizonyítás kiegészítést rendelte el és a tárgyalást 9-re elnapolta.

Pollák Agi sikeres szereplése a temesvári színpadon

A zsidó nőegyletek szegény gkek javára rendezett művészeti es siker közepette zajlott le a színházban. Dr. Pollacsek Á nagyszerű szervezői munkájának ményeképpen a közönség valmegostromolta a színházat és utolsó helyig megtöltötte. Az est len szereplője a műkedvelői előrói előnyösen ismert kis nyolc év l á k Agi volt, aki ez alkalommal böző táncokat mutatott be és stokkal is szórakoztatta a közömagyar, német és angol nyelven jos leánya valóban sokoldaluan kozik és elvitathatatlan, hogy s biztonsága meglepő. Különösen g kettősé ragadták a közönséget tapsokra. Sikere igen nagy volt még nagyobb lett volna, ha teljes bizták volna a közönség meghódít nem dopingolták volna olyan sz agresszivitással, mint az az elő párhuzamos konferánszban törtö művészet nem áru, nem cipőkrén így kínálgassák. Ha a kislányk lett volna valóban olyan bájos és hogy gráciájával még így is elra, ugy egyenesen árthatott volna ti ez az egyáltalában nem izléses tás. Az ilyesmi nem jó helyre és közönség elé való. (Flan

Cukoradó

koradó elveszi most
szereplőnek pizit,
le együtt elveszi a
kor édes izit,
koradó nyomán bennünk
omorosság éled,
ert valóban elmondhatjuk:
eserül az élet!

Kóró Pál

Zenebarátok Egyesülete Pro-
a Ede elnök elnökle mellett né-
sztmányi ülést tartott, amelyen
zták, hogy a három év óta szü-
esületet ismét életre keltik. Az ül-
u Bauer Gida eddigi karnagyot
agnak választották meg és az
t művészi vezetésével Pauck
e bízták meg. Ezenkívül bizottságot
ki egy nagyszabású munkaprogram
tására és elhatározták, hogy a
német kultúregyesület által április
tervezett Wagner-ünnepségen is
ködnek.

ponyi emlékezete az Erdélyi Szem-
Az Erdélyi Szemle legújabb száma
kikket Apponyi Albert emléké-
nteli. Cikket írtak a nagy magyar
sról Vásárhelyi János és Balázs
dr., míg két közleményben az
ról elhangzott külföldi véleménye-
Apponyi egy kolozsvári beszédét
lap. A változatos és gazdag szám
t tartalma a következő: Mécs László:
Reichel Arthur; Mécs László költé-
Lakatos István: A modern zene.
János: Az ifjuság és a kisebbségi
Walter Gyula: Jókai-utca 13. (El-
és.) Torday József: Germánia új uta-
70 éves Herczeg Ferenc. Ezeket ki-
atekkek és illusztrációk egészítik ki
tartalmát.

domány. B. G. olvasónk egy szegfü-
megváltása fejében kiadóhivata-
n Erdős Ilona szegény asszony ré-
százötven leit adományozott. Az ad-
rendeltetési helyére juttattuk.

Várbhegyi

gaszati
ítás
gyimézet,
Szanatórium
már napi 18 P-ért
egelőkelőbb környezetben legtökéle-
tesebb szanatóriumi ellátást nyújt

Cigányasszonyok harca. A Kunst
en tegnap délután több cigányasz-
összeverekedett. A verekedés he-
a Halastónál lakó Gyorgyevics
husz éves cigányleányt egy hasá-
fejbesújtották. Az ütés követke-
agyvérzés lépett fel és a cigány-
t súlyos állapotban a kórházba
t szállítani.

Gondatlanság áldozata. A Kardos-
en tegnap este nyolc óra után súlyos
et történt. Gleischner Ferenc tí-
enc éves mérlegkészítő egyik barát-
tartózkodott, akivel egy flóbert-fegy-
vizsgálgattak. Gleischner megfede-
t arról, hogy a fegyver töltve van és
t maga felé fordítva elsütötte. A kö-
ező pillanatban hangos jajkiáltással
erogyott és bal mellét elbontotta a vér-
émült barátja értesítette a mentőket,
megállapították, hogy a golyó a tüdő-
nyat sértette meg és heves belső vér-
idézett elő. Igen súlyos állapotban a
házba szállították.

Huszonhárom milliárd leit tesz ki
az új állami költségvetés végösszege

A kormány tegnap délelőtt miniszter-
tanácsot tartott, amelyen Madgearu
pénzügyminiszter részletesen ismertette
a költségvetési tervezetet. Együttal kö-
szönetet mondott a kormány tagjainak,
akik a mai súlyos gazdasági és pénzügyi
viszonyok között lehetővé tették közre-
működésükkel a költségvetés összeállítás-
sát. A kormány részéről Vaide minisz-
terelnök és Mirto közlekedésügyi mi-
niszter köszönték meg Madgearu pén-
zügyminiszternek, hogy ezt a nehéz mun-
kát lelkiismeretesen elkészítette. A mi-
nisztertanács aztán felhatalmazta Mad-
gearut, hogy a költségvetéssel egyidejű-
leg a következő törvényjavaslatokat
terjessze a parlament elé: 1. állandó or-
szágos gazdasági bizottság megszerve-

zése, 2. a tisztviselők B listájának létesí-
tésére vonatkozó javaslat, 3. a komer-
cializálási törvény módosítása, 4. a pén-
zügyminiszterium átszervezésére vonat-
kozó javaslat, 5. cukoradójavaslat, 6. a
községek pénzügyi adminisztrációjának
módosítására vonatkozó javaslat. Mad-
gearu Virgil pénzügyminiszter az új
költségvetést szombaton fogja a kama-
ra pénzügyi bizottsága előtt ismertetni.
Magánforrásból származó értesülés
szerint az új költségvetés végösszege hu-
szonhárom milliárd lei körül lesz.

A lapok értesülése szerint az új költ-
ségvetés végösszege 23 milliárd és 400
millió lei. Eszerint az új költségvetés 5
milliárddal és 600 millióval alacsonyabb
a tavalyinál.

— A Lloyd-kávéház milliós birsága.
A temesvári törvényszék tegnapi tüzte
ki a főtárgyalást Kemény Béla, a
Lloyd-kávéház tulajdonosának ismere-
tes ügyében, akit egy rosszakaratu fel-
jelentés folytán adóeltitkolás címén tí-
zennégy millió lei bírsággal sújtottak. A
nagyösszegű bírságot a pénzügyminisz-
terium megerősítette, mire felebbezés
folytán az ügy a temesvári törvényszék
elő került. A tegnapi tárgyaláson azon-
ban a feljelentő, akit különböző ügyek
miatt a bukaresti járásbírókörözlet,
nem jelent meg és így a tárgyalást ápril-
is elsejére elhalasztották.

* Jó ellátás, kényelem, gondosság Bu-
dapesten a Park-nagyszállóban, a
Keleti pályaudvarral szemben. Leszálli-
tott árak. — E lap előfizetőinek 20 szá-
zalékos engedmény.

— Részeg fejjel törni-zuzni kezdett. A
belvárosi Nándor-téren levő korcsmában
tegnap este hatalmas botrány játszódott
le. Hatiegan György negyvenhárom
éves vasutas részeg fejjel törni-zuzni
kezdett és az ablaküveg szilánkjai jobb
karját is megsebesítették. Az italos va-
sutas, aki a Mehalában lakik, szembe-
szállt a mentőkkel is, mire azok a rend-
őrségre szállították, ott bekötötték és
azután a kórházba vitték.

— A zombolyai Landestreu egyesület
saját termében műsoros kedélyes estét ren-
dezett, amely minden várakozáson felül jól
sikerült. Linster József a konferáló sze-
repében kitünően megfelelt feladatának.
Ifj. Franzen Miklós a Kösörül című
hobozatban józú humorával folytonos ka-
cagásban tartotta a közönséget. Múltó
partnere volt Schira József is. Egy ko-
mikus bírósági tárgyalás című vígjátékban
ifj. Franzen József, Schira János és Schira
József arattak nagy sikert. Keller Már-
tonné szólóénekeivel elragadta a közönsé-
get. A következő szám az Ikerfiuk című
vígjáték volt, amelyben Simonyi Erzsé-
csákoval vendég és Wiszkocsill Wil-
hódították meg a közönséget, amely taps-
viharral jutalmazta kitünő játékukat. Egy
másik egyfelvonásos vígjátékban Nováko-
vits Kató, Becker Annus, Hepp Magda,
Koch Miklós, Schira Feri és Schira József
tettek ki magukért. Dicséretet érdemel még
az egyleti zenekar, amely fáradhatatlanul
játszotta a szebbnél-szebb tánczenét.

— Benedek László dr. tanári jubileu-
ma. Az Orvosi Hetilap közlése szerint
most ünnepelték. Az Orvosi Hetilapból
kiemeljük még: Manninger: Sebfortó-
zés. Groák: Gyomor és bélfekély. Tro-
ján: Az epeutak sebészete stb. stb. Ger-
lóczy, Milko: Az orvosi gyakorlat kér-
dései. Lapszemle. Beszámoló az orvos-
egyesület gyűléseiről stb. Az Orvosi He-
tilap előfizethető a Lepage könyvke-
reskedésben Cluj-Kolozsvár. Kérjen in-
gyen mutatvány-számot.

— Hóolvadás okozta áradás. Jasiban a
gyors hóolvadás következtében áradás tá-
madt. A város alsóbban fekvő utcái víz
alá kerültek.

— Kivégeztek egy pokolgépes merény-
lőt. A múlt év szeptemberében a nisii pá-
lyaudvaron időre beállított pokolgépet
találtak, amelyet még idejében sikerült
ártalmatlanná tenni. A nyomozás során
a merénylőt Rongyelovics Rajkó maced-
dón személyében elfogták és a bíróság
elő állították. Rangyelovicsot a belgrádi
államvédelmi törvényszék halálra ítélte
és az ítéletet a felelbiteli fórumok is
helybenhagyták, az elítelt kegyelmi kér-
vényét pedig a jugoszláv király elutasí-
totta. Rangyelovicsot tegnap reggel a
belgrádi törvényszék udvarán főlakasz-
tották.

— Drága pénzen vizet kerestek, de nem
találtak. A resicai városházán történt sza-
bálytalanságok és visszaélések ügyében
újabb fordulat állott be. Amint a Déli Hir-
lap jelentette, az oravica ügyészség vizsgá-
latával egyidejűleg, az oravica prefektura
egyik tisztviselője is folytatott vizsgálatot,
amelynek eredményeképpen négy tisztvisel-
lőt, Zipl János főjegyzőt, Kis, Ros-
novsk i és Potven főtisztviselőket fel-
függesztették állásukból. Ez a vizsgálat
érdekes pikantériákat tárt fel a resicai vá-
rosháza pénzügyi ügyek körül. Az elmúlt év-
ben ugyanis Resica környékén víz után
kutattak. Ez a kutatás, amely nem hozta
meg a várt eredményt, háromszázezer leibe
került a városnak, mivel a kutatást hozzá
nem értő emberek végezték, akiknek kezé-
ben ez a hatalmas összeg is kevésnek mu-
tatkozott. A vizsgálat tovább folyik.

— Öt napra beszüntetett lap. Jasiban a
katonai ügyészség lefoglalta a Lumea
című lap tegnapi összes megjelent példá-
nyait, ezenkívül a lap megjelenését öt na-
pra felfüggesztette. Az intézkedés oka egy
cikk, amelyben a lap a németországi ese-
ményeket kommentálta.

Forum

Premier!

Ma, pénteken márc. 4-én

Sláger!

Sláger!

Dolly Haas

legsikerültebb alakítása

A TÖKMAG
(Scampolo)

Dario Nicodemi közismert szín-
műve nyomán 100 százezeres né-
metül beszélő zenés vígjáték.

A többi szerepekben:

Karl Ludwig Diehl
Paul Hörbiger

Monopol: Vescofilm, București.

Legújabb Heti Híradó

— Súlyos baleset érte tegnap délután
Scherer Mihály tizennyolc éves Bes-
senyey-telepen lakó péksegédét, aki
olyan szerencsétlenül esett el, hogy a
balkarját törte. A mentők a kórházba
vitték.

— Migrén, fejfájás ellen kérjen orvosá-
tól Algoson-pasztyillát.

* A bécsi tavasz vásár. Március hó 12.
és 19. napjai között tartják meg Bécsben
a közép- és kelet-európai államok számára
már életrészté vált bécsi áruminta-
vásárt. A vásárt a hatalmas érdeklődésre
való tekintettel nem egy helyen rendezik,
hanem a tulajdonképpeni kiállítási palotá-
ban a luxustárgyakat, háztartási és élelmi
cikket vásárol, a rádió és butorkiállítás
tartják. A Burg-osztályban textil és kon-
fekció, kötöttzömvött áru, szőrmeáru, vala-
mint a fotókiállítás nyert elhelyezést. A Kö-
röndben az óriási nemzetközi autókiállítás
nyilik meg, amelyhez még élelmezési és
konzervcikk járulnak. Az utépitési és
hidkiállítás, valamint az Épülő ház című
kiállítás a mezőgazdasági cikkek tömegével
egyetemben szabad ég alatt nyert elhelye-
zést. Mindehhez hozzájárul az örök Bécs, a
maga felejthetetlenül szép dalaival és ro-
mantikájával. Az államvasutak ötven szá-
zalékos kedvezményben részesítik a vásár-
ról hazautazókat, valamint a vásár ideje
alatt az oda utazók vízummentességét él-
veznek.

Március 5-én, vasárnap délelőtt 11 órakor a Magyarház nagytermében
Jótekonycélú matiné
a Magyar Leányegylet rendezésében

— Albrecht főherceg nevének első házasságát az apostoli szentszék felbontotta. Az apostoli szentszék nevezetes házassági perben hozott végleges döntést. Ugyanis tudomásul vette a püspöki szentszék határozatát, amellyel a kánonjogba ütköző okok miatt megsemmisítette és érvénytelenné nyilvánította Rudnay Lajos meghatalmazott miniszter és Leilbach Irén házasságát. Ez a döntés azt jelenti, hogy Albrecht főherceg nevének első házasságát felbontották és így mivel Albrecht főherceg és Leilbach Irén a Habsburg-ház fejének engedélyét bírják, polgári házasságkötésük után egyháziilag is megkötethetik házasságukat.

— Az Arany János Társaság március 9-én, csütörtökön este hét órakor a Magyar Párt helyiségében tartja meg ezévi rendes közgyűlését.

* A filléres gyorsvonat Bukarestbe március hó 12-én indul II-od osztályú kocsikban. Bukarest legelőkelőbb hoteljeit sikerült akciónkhoz megnyerni. Ezek közül megemlítjük az Unió szállodát, Grand-Hotel, Excelsior szállodát és a Splendid szállodát. Célserűség szempontjából kérjük olvasóinkat, utazási szándékukat már most bejelenteni, hogy esetleges kivánságokat figyelembe tudjunk venni. Az utolsó napokban a nagy tolongás miatt ilyen előnyöket nem tudunk biztosítani. Szálloda és elsősorban ellátás autóbusszal a vasutról és a vasútra vissza mindössze 400.— lei.

— Alarcosbál Zombolyán. A zombolyai Iparos Dalegylet most rendezte meg sikerült álarcos jelmezbált, amelyen a hölgyek fekete-fehér kosztümökben jelentek meg. A hangulat kitűnő volt és a vendégek a hajnali órákig táncoltak.

— A Schnapp-telep lehetetlen közlekedési viszonyai. Megirtuk, hogy a Schnapp-telep lakosai memorandumot intéztek a város vezetőségéhez és kérték a telepen uralkodó lehetetlen közlekedési nehézségek rendezését. Gabor Liviusz dr. főpolgármester a memorandummal kapcsolatosan kijelentette, hogy még ezen a héten a városi mérnökség szakértőivel személyesen kimegy a Schnapp-telepre.

Gyorsan és biztosan hat a jócska



KOPROL

csokoládéhasznító.

— Ragályos betegségek Temesvárott. A városi főorvosi hivatal kimutatása szerint Temesvárott jelenleg a következő ragályos megbetegedések szerepelnek a hivatalos nyilvántartásban: tizennégy vörheny, tíz hörghurut, kilenc kanyaró és három spanyolnátha esete. Az elmúlt héten hat spanyolnáthás beteg volt bejelentve, akik közül kettő meggyógyult, egy pedig meghalt.

— Megbosszulták apjuk tragikus halálát. Az elmúlt évben ősszel Szentandrási község határában véres gyilkosság történt. Rotariu János és Rotariu Toma gazdák meglesték meggyilkolt apjuk ellenségét, Oprean György gazdát, akit tizennégy ásócsapással megöltek. A gyilkosság indítóka vérbosszu volt, mert a Rotariu-fivérek apját évek előtt megölték, de a tettét nem sikerült leleplezni. A két Rotariu-fiu Oprean György gazdára gyanakodott, akit ezért meg is gyilkoltak. A két testvér a gyilkosság után önként jelentkezett a csendőrségen. A temesvári törvényszék most foglalkozott a gyilkosság ügyével és a két Rotariut egyenkint öt-öt évi börtönrre ítélte.

Színház

Szatmári Tibor, a világhírű zongoraművész hangversenye hétfőn este lesz a városi színházban

Szatmári Tibor, a világotjáró zongoraművészek egyik legkiválóbbja, aki diadalmas hangversenyturnéi során minden számottevő metropolis közönségét meghódította csodálatos művészetével, hétfőn este félkilenc órakor a temesvári városi színházban hangversenyt ad. Erre a hangversenyére a művész a következő műsört állította össze: Liszt—Bach Variacionen. Mozart: Varacionen C-dur. Beethoven: Mondscheinsonate. Schumann: Kinderszenen. Chopin: Polonaise. Bruch—Sgambatti: Melodie. Debussy: Prelude. De Falla: Andalus. Bartok: Román táncok. Liszt: Fúnerailles.

Szatmári Tibor neve már régen átment a köztudatba. Hangversenyei eseményszám-

ba mennek Európa bármely városában. Művészetének nemessége és technikájának tökéletessége lehetővé teszi a művésznek, hogy úgy a klasszikusok, valamint a modern zeneszerzők kompozícióinak eszményi interpretálója legyen. Az aradi filharmonikusok koncertjén, amikor csak izelítőt adott művészetéből, a közönség tombolva ünnepelte. A rendezőség olyan mérsékeltet állapította meg a jegyek árait, hogy mindenkinek lehetővé vált a hangversenyen való megjelenés minden nagyobb anyagi áldozatok nélkül. A magyar színház pénztára árusítja a jegyeket 15—110 leies árakkal. A hangverseny iránt igen nagy az érdeklődés.

olcsóbb jegy ára 30 lei, míg a legdrágább 180 lei.

A temesvári színház műsora:

Szombaton este fél 9 órakor: Elvált asszony. (Erényi Böske felléptével.)

Vasárnap délelőtt 11 órakor: Zsákbamacska.

Vasárnap délután 4 órakor: Tatárjárás.

Vasárnap este fél 9 órakor: Piros bujdosó.

Sport

Vasárnap kezdődnek a bajnokságok és kijelölték már a mérkőzések bírójait is

A múlt vasárnapra kisorsolt bajnoki mérkőzések közül csak az Ilsa—UDR mérkőzést játszották le és így az elmaradt mérkőzések lejátszására most vasárnap kerül a sor. A bírótestület szerda esti ülésén kijelölte a mérkőzések bírójait is. Alant közöljük a mérkőzések pontos idejét, helyét és vezetőit.

Elsősztályú bajnokság: Banatul—Kadima, Banatul-pálya, 2 órakor, bíró: Welter. TAC—Rapid, Rapid-pálya, 4 órakor, bíró: Bognár J. Kinizsi—Electrica, Banatul-pálya, délelőtt 11 órakor, bíró: Krausz. Barátságos mérkőzések: Ilsa—Venus, Ilsa-pálya, 4 órakor, bíró: Barth. TMTE—Vulturii, TMTE-pálya,

4.15 órakor, Pátia—Unirea, Pátia-pálya, 4 órakor, bíró: Mailänder, Fratelia—IOGT, Fratelia-pálya, 4 órakor, bíró: Budai. Freidorf—Dacia, Freidorf-pálya, 4 órakor, bíró: Bergl. TMTE II.—Törekvés, TMTE-pálya, 3 órakor, bíró: Seiler. Ilsa II.—TAC II. Rapid-pálya, 2 órakor, bíró: Márton.

A bírótestület különben ezuton is közli a bírókkal, hogy e hó 8-án, szerdán este rendes heti összejövetelét a volt Diorama helyiségében, mely a Skudierparkban van, tartja meg. A bírótestület külön felhívja a bírók figyelmét arra, hogy az összejöveteleken meg nem jelenő bírók működését megvonja.

Ping-pong szövetségi közgyűlés

Mint már közöltük, a bánáti ping-pongszövetség március 12-én, vasárnap délelőtt 10 órakor tartja meg első évi rendes közgyűlését, a Lloyd-kávéházban lévő TAC klubhelyiségben. A közgyűlés tárgysorozata a következő: 1. Elnöki

megnyitó. 2. A le nem igazolt játékosok elintézése. 3. A bánáti ping-pongszövetség álláspontjának ismertetése a különböző országos ping-pongszövetségekkel szemben. 4. A bánáti ping-pongszövetség vezetőségének megválasztása. 5. Indítványok.

1933. LIPCSEI TAVASZI MINTAVÁSÁR

Megnyitás március 5.

Minden felvilágosítást

megad a

LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG

vagy a fő képviselő: Angerbauer Jenő,

Timisoara I. General Praporgescu-utca 3. Kossak-ház Telefon 70

Megnyerték

az utolsó mérkőzést is

A NAC turázó csapata Oradea-játszotta le huszonötödik és utolsó mérkőzését. Az utolsó nagy harc eleget dalommal tekintettek a nagy sikerrel végződött mérkőzésre, mert a válogatott csapat nagy játékerővel, hanem azért is, mert az agy szolt csapatnak huszonnégy méter volt a lábában és attól féltették, hogy sorozatos diadal után az utolsó pályán éri baleset a csapatot. A NAC azonban utolsó erejüket vetették delembe és az utolsó csatát is győzelemmel vívták meg. A NAC szédülete után 5:0 nagyszerű eredménnyel az oráni válogatottakat, a magyar csapatot nyomban hajóra szálltak, hogy dultak hazafelé. Ugy tervezik, hogy sárnapra már Budapesten van, hétfőn megérkeznek Nagyváradra, a végső turamérleg a következő: 1. öt játékból huszonegyet megnyert, négy döntetlen volt, rugtak összesen gólt és mindössze 23 gólt kaptak.

Az Ilsa közgyűlése

A temesvári Ilsa a sportegyesület sárnap, március 5-én délelőtt tíz órakor a Pacsirtamező vendéglőben tartja meg ezévi rendes közgyűlését, melyre a tagokat ezuton is meghívják.

Kedvezmények a Ripensia—Zsák közésre

Mint értesülünk, a Ripensia vezetősége a vidéki futballrajongóknak alaposan óhaját nyújtani a Ripensia tenisz mérkőzéseinek megtekintésére. Ezért a tervek között az a terv került fel, hogy a meccslátogatók már a Zsák—Ripensia mérkőzés alkalmával kb. 40% kedvezménnyel lakhatnak és étkezhetnek. Ripensia vezetőségének fenti tervét fog kelteni a vidéki sporttervezők között, akik minden alkalmat megkapnak a temesvári érdekesebb mérkőzések megtekintésére.

Mezei futóverseny

A temesvári Rapid sportegyesületi korszakosztály március 26-án, után három órai kezdettel hét kilométeres távon országos mezei futóversenyt rendez. A versenyzők a Rapid-pályán indulnak és oda térnek vissza. A versenyre egyenlő és ötös csapatok nevezhetnek. Nevezési díj személyenként 25 lei, csapat részére 120 lei. A nevezési lapot március 22-ig Scholz E. mellé kell beküldeni. Az első öt helyezettet a három első győztes csapatjai értékes ezüstplakett díjazásban részesülnek.

A legszebb és legolcsóbb szórakozás a könyv

A legérdekesebb újdonságokat úgy magyar mint német nyelven olvashatja

a CULTURA kölcsönkönyvtár (Hunyadi-u. 15) havonta 40

Déli Hírlap előfizetői havonta csak 25 lei

A könyvek naponta cserélhetőek dékre is kapják a Déli Hírlap olv

Közgazdaság

Gazolni kell a fényüzési és forgalmi adó fizetését a kontingens kvóta megállapításával kapcsolatban

temesvári kereskedelmi és iparkamara következőkre hívja fel az érdeklődő iparosok figyelmét: A Magyar Államkassza hivatalos közlönyében az 1931. évi 49. számú ipari és kereskedelmi miniszterium határozatát, amelynek értelmében a kereskedelmi iparkamarák kötelesek a pénzügyminisztérium által, az ipari miniszteriummal az 1931. és 1932. években a fényüzési és forgalmi adó fizetéséről szóló bizonyítványokkal a kamarák országos szakszervezetek felterjesztésére.

Ama ipari importőrök, akik az importnak a kereskedelmi kamaránál történt bejelentése alkalmával — mult év december hó — nem terjesztették be a fent említett bizonyítványokat, vagy a betervezett bizonyítványok hiányosak, kötelesek eme bizonyítványokat legkésőbb március hó 7-ig a kereskedelmi kamaránál beterveztetni, anélkül is inkább, mivel azok, akik ezt nem teszik meg, elvesztik jogukat a kontingens-kvótára, amely az említett adó alapján nyer megállapítást.

A márciusi bevétel és kiadásai. A márciusi bevétel február hónapban 6.949 lei tettek ki. Ezzel szemben a február kiadások 163.089.511 lei volt. Március 1-én maradvány 354.390.109 lei volt. A márciusi kiadások a következőképpen alakultak: az országos nyugdíjpénztárak kiadásai 10 millió lei, központi pénztárnak 10 millió lei, Bukarest városának 103 millió lei, pénzügyigazgatóságok számára a költségvetés 585 millió lei, szelvények kiadásai 26 millió lei, közadóságok alapítására 100 millió lei, különböző kiadások 35 millió lei volt.

A márciusi szakszervezetek megválasztja új elnökét. Vasárnap, március 5-én délután 3 órakor a temesvári cipész szakszervezet az ipari szindikátus épületében gyűlést tart. A közgyűlésen megválasztják két esztendőre a szakszervezet elnökét.

Erdős Pál két éve

Déli Hírlap eredeti regénye —
Szerző: CSERESNYÉS SÁNDOR

29. folytatás.

Duna: Az ő tökéletes vízrendszer-
kompás gazdasági egységével, amit
maga körül kiépített. A dunai
középső álmódott Kossuth valamikor
Dunán keresztül menekült s mő-
vérből, tüzből vonaglott a levert
g. A nagy habsburgi monarchia él-
g. Aortája volt ez a folyam, amely
100 millió ember jólétét táplálta,
getté. A Duna, amelyen virágozó
öket létesítettek görög kalmárok,
or Napoleon kontinentális zárt pa-
solt Angliára. Most békésen fekszik
fehér hajók erősen meggyérülve
lek le rajta. Figyelmeztetésként,
ime minden mulandó. Egykori
sága elmúlt. Erről regélhetett a
a az utolsó Habsburgnak is, amikor
csig vitte az angol monitor.
csóva. A vonat elhagyta és beérkez-
a bányászi nyárba. Gyönyörűek vol-
a hegyek, amint kétoldalt közrefog-
a pályát. Csupa, zöld az oldaluk és
en nyomon a régi grancias világ
kori maradványai tüntek fel rajtuk.
an elzsongító, olyan nyugodalmas
itt, ezek között a hegyek között
ni, Erdős, nagy szál emberek lakják a
yeket és biztos kézzel markolják a
zét. So! tragédia játszódott már le
efelől, a hegyek között.
lerkulesfürdő. Miért nem fekszik

vagy ötszáz kilométerrel nyugatabbra.
Hihetetlen lehetőségei lennének. Uj Ga-
stein, vagy Karlsbad lehetne belőle. Így
szép lassan tönkre fogják tenni az in-
gyen nyaraló állami tisztviselők és ka-
tonatisztek. Gyönyörű ez az utvonat a
krassói hegyek között. Pláné napsütéses,
fényes nyári délelőtt. Ahogy aratókkal
tarka mezők futnak el mellettük, a he-
gyeken juhnyájak és a pásztor ősi, bot-
ratámaszkodó mozdulattal bámul az el-
robozó vonat után.

Kora délután érkeztek meg. Az állo-
mástól nem messze egy sárga nagy ka-
szárnyában jelentkeztek. Szemben még
egy kaszárnya. Itt volt a parancsnokság
elhelyezve. A szolgálatos tiszt vidékies
fontoskodással ide-oda küldöztette őket.
Végre letehetők csomagjaikat és aznap-
ra szabadok voltak.

Másnap jelentkezett századánál.
Nagyorru görög kapitánya volt, aki ke-
délyes embernek látszott. Nyitott bluz-
ban, felbomlott gallérral, fejebujján ös-
ka tábori sapkával és fekete pápaszem-
mel orrán fogadta harsány kiáltások
között. A századirodában találkoztak.
Az iroda kis, rosszaga lyuk volt, amely-
ben két ágy, két íróasztal és egy petro-
leumlámpa állott. Az ágyakban a két
századírnok aludt, az asztaloknál pedig
egy öreg törzsrőrmester és a kapitány
dolgoztak. Azaz, az önkéntesek dolgoz-
tak, a törzsrőrmester azzal a feltett szán-
dékmalhoz hű maradt tűzön-vizen ke-
resztül. A kapitány pedig jogászként vo-
nult be a hadiüzenetkor és mint tartalé-
kos szolgálta végig a háborút, majd be-

Kitüntetett szőrény iparosok és kereske-
dők. A kereskedelmi és iparügyi miniszter
felterjesztésére a király harmincegy sző-
rénymezei iparost és kereskedőt részesí-
tett kitüntetésben. A kereskedelmi és ipari
érdemrend első osztályú jelyényét kapták
Lugoson: Epstein Márton nagykereskedő,
Kovács Sándor gyáros, Patyánszky Elemér
téglyagyáros, Rusalin Miklós mészárosmes-
ter, a lugosi ipartestület elnöke, Soimu Ro-
mulusz kamarai titkár, Novac Koriolán
bankigazgató, Popescu Gergely képviselő,
Purcariu Konstantin építészmérnök és Ra-
dulescu János. Ezenkívül Tataru Izidor ka-
ránbesi bankigazgató, Gál Lipót facetsi
nagykereskedő, Onesar Ágoston Facset,
Schramm Nándor topleci gyáros és Mura-
riu Szegeus Orsova. A másodosztályú ér-
demrendet kapták Lugoson Fernacher Ta-
mas szabómester, Stan Pál iparos, Cristu-
rean Gyula iparos és Trautner József sza-
bómester. Karánbesen Mageriu Simon,
Pollák Rezső, Balcz János és Suru Konstan-
tin. Továbbá Bona Sándor Terego, Bona
János Domasnea, Capusan József Mehádia,
Miclescu Zakariás Petrova és Popescu
Gergely Mehádia. Kinos feltűnést keltett az
a körülmény, hogy Lugos város magyar
iparosai közül egyetlenegy sem részesült ki-
üntetésben.

Az adóbehajtás szorgalmazása. Ma d-
gearu pénzügyminiszter törvényjavasla-
ton dolgozik, amelynek célja az adófizetés
és az állami követelések behajtásának in-
tezzivebbé tétele. Azok, akik kötelezettsé-
geiknek pontosan eleget tesznek, öt százalé-
k engedményt kapnak, viszont a rossz fizetők
tiz százalékos késedelmi kamatot fizetnek.
Ennek a törvénynek egyik pontja megadja
az adózó polgárnak a jogot, hogy az adó-
kivetési bizottság megállapítása ellen a
törvényszékhez felebbezzon. A pontatlan
adófizetőkkel szemben ez a törvény beve-
zeti a bírói foglaltságot.

A temesvári gabonapiac üzletkötéseket
alig mutatott fel. Exportterületen Halmi
irányában mutatkozik némi érdeklődés,
azonban a csehek által ajánlott árak még
önköltségi árak sem felelnek meg és így
kötések nem történtek. Árak változatlanul

maradtak az előbbi nívón: óbuza 77/78 kg.
640 lei, ujuza minőség szerint 70 kg. 590
—595 lei, 72 kg. 610—615 lei, rozs 475 lei,
árpa 300—305 lei, zab 230 lei, ujtengeri
150 lei, ötengeri nincsen, muharmag 135
lei, köles 160 lei, napraforgómag 355 lei,
tökmag 510 lei, lucerna 20 lei, lóheremag
18 lei, burgonya wolkmann 175 lei, ószi
rózsa 210 lei, nyári rózsa 240 lei, korpa
zsák nélkül 135 lei, 30/70-es kismalmi liszt
zsákkal 930 lei, 4-es kenyérliszt zsákkal
900 lei, lábliszt zsák nélkül 175 lei száz
kilónként a bányási feladóról. (P 6 r
A.-cég jelentése.)

Mozi

Minden csak komédia A Capitol-mozi új slágere

A Capitol-mozi pompás kalandor-
színjátékot mutatott be legújabb filmjé-
ben, a Minden csak komédia című Jaco-
by-produkcióban. Titokzatos büntény
cselekményének két fonalad halad egy-
más mellett és a közönség az utolsó pill-
anatilag sem tudja, hogy vajjon melyik
közülük a tényleges büntény és melyik a
tréfa, vajjon komoly dolgokról, vagy pe-
dig kedves szórakoztató történetről
van-e szó. De a rendező legnagyobb bra-
vurja az, amikor az utolsó pillanatilag két-
ségben hagy afelől, hogy ki lehet a tet-
tes, ki az a gentleman-betörő, akit láza-
san keresnek. A filmből természetesen
nem hiányzik a szerelem sem, amelyet a
bájos szőke Lee Parry és a fiatal ele-
gáns Harald Paulsen képviselnek. Adele
Sandrock és Ottó Wallburg másodper-
cenként nevetögörcsöt kényszerítenek a
közönségre. Paul Hörbiger pompás szí-
nész. Betty Amann pikáns jelenség egy
filmszínésznő szerepében. Theilade Nini egy
balettjelenetben elbűvöl táncával. A
rendező Jacoby György nagyot alkotott,
művészi eszközökkel. A darab zenéje fül-
bemászó és modern.

zupált. Ez a legkényelmesebb élet, vélte
és elvehez híven rendezte be életét. Elő-
ször besszarabiai kis garnizonokban mű-
ködött, majd kíváncsi lett a nyugati tar-
tományokra is, hát elhelyeztette magát.
Igen ám, de kellemetlen meglepetés érte.
Ugyanis valahol Tighinában egy vadász-
ezred pénztárában működött, ahol igen
puha és kényelmes civiléletet éltek, míg
az ezred ahová került, egyike volt a
hadsereg legelső és legkeményebb gya-
logezredeinek. Két degradálást kellett
egyszerre lenyelnie. Az első az volt,
hogy lödögálleros vadászból vörösparo-
lis baka lett, a másik pedig, hogy vége
volt az irodában töltött aranjuzi szép
napoknak, mert az ezredparancsnok
azonnal egy század parancsnokságát
bizta rá.

Az ezredes vasfegyelmet tartott. A
volt osztrák-magyar monarchia kitün-
ően képzett tisztje volt, aki őrnagyi
rangban lépett át a román hadseregbe
és ott igen hamar karriert csinált. Már
megvolt a tábornoki vizsgája is s csak
üresedésre várt. Trieszt mellett született
és félig osztrák, félig olasz ember volt.
De Domanide kapitány legnagyobb
pechje a brigádaparancsnok tábornok
volt.

A brigádaparancsnok nevét szerte az
országban ismerték. Allitól paraszt-
fiúból lett a hadsereg egyik legmag-
sabbrangu katonája, kemény, fegyelm-
zett és önmagával szemben szigorú, kör-
nyezetével szemben kegyetlen, néha
szinte a komikumig kegyetlen katona.
Még nem volt ember, akinek a generális
kevesebbet adott volna, mint a büntetés

maximumát. Egy izben szemtanuja volt
Erdős Pál, amikor szerda délutáni tisz-
togatás alkalmából a kaszárnya udvara
tele volt szalmazsákokkal és ágyakkal.
Egyszerre megjelenik a brigadéros alak-
ja a kapuban, mire varázsütésre a ka-
szárnyaudvar, amely egy perccel ezelőtt
még nyüzsgött katonáktól, üres lett.
Mindenki a szalmazsákok alá bujt.

Ennek az embernek a keze alá került
Domanide kapitány. Amikor először je-
lent meg civilben a korszón — kedvenc
viselete a civilruha volt — monoklival
szemén, a brigadéros elhülve méregutta,
majd kifejezte abbeli óhaját, hogy többé
meg ne lássa ilyen viseletben, amely
tudvalevőleg csak törzstiszteknek jár.

Ennek az embernek a századában tel-
jesített szolgálatot Erdős Pál önkéntes
szakaszvezető, mint szakaszparancsnok.
Nagyon jól megfértek egymással. Do-
manide nem szeretett dolgozni. Erdőst
is elbágyasztotta a nyári nap, így egyik
sem erőltette meg magát túlságosan.
Reggel négytől kilencig voltak kinn a
mezőn, ahol hatalmas alvásokat csap-
tak. Szinte álomkóros volt már a rene-
teg alvástól. Kilenckor hazament, meg-
uzsonnázott, utána fürdőruhában átgá-
zolt a folyón és strandolt háromig. Ak-
kor ebédelni ment és ebéd után hatal-
masat aludt. Estefelé felébredt, megegy-
szeg megfürdött, majd civilbe öltözött
és kiment a városba sétálni. A kapitá-
nya megengedte ugyan, hogy civilruhát
viseljen, de a többieknek szemet szurt
volna és inkább a mellékcákat bujta
nappal, míg estefelé, ahogy sötétedett, a
korszóra ment.

(Folyt. köv.)

Rádió

Péntek, március 3. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: A rádiózenekar hangversenye. 8:40: Gramofonzene. 9: Szimfonikus hangverseny. **Budapest.** 10.15: Délelőtti hangverseny B. Erdélyi Rózsa (ének), Arany József (ének) és Klein Pál (zongora) közreműködésével. 1.5: A rádió házikvintettjének hangversenye. 2.30: Testnevelési tanfolyam. 3.45: Hírek. 4.30: A rádió diákfelőrája. 5: Barangolás a mai Athénban. Gagyí Jenő előadása. 5.45: Hírek. 6: Cigányzenekari hangverseny. 7.10: Az Országos Tiszti Kaszinó Liszt-estjének közvetítése. 9: Petőfi Zoltán utazása. Krudy Gyula felolvasása. 9.30: Európa hangverseny keretében svájci népzene. Utána hírek, majd cigányzenekari hangversenye. Közben olasz nyelvű előadás a magyar képzőművészetről. **Bécs.** 12.30: Zenekari hangverseny. 1.40: Gramofonzene. 5.45: Délutáni hangverseny. 8.45: Helyszini közvetítés Washingtonból. 9.30: Svájci Európa hangverseny. 11.40: Gramofonzene. **Belgrád.** 12: A rádiózenekar hangversenye.

1.5: Gramofonzene. 4: Gramofonzene. 5: Gramofonzene. 5.30: Népdalok. 6: Gramofonzene. 8: A rádiózenekar hangversenye. 9.30: Svájci Európa hangverseny. **Berlin.** 8.35: Költemények. 10.15: Beethoven-művek. 11.25: Könnyű zene. **Breslau.** 10.10: Filharmonikusok játéka. 11.40: Tánczene. **Frankfurt.** 8.30: Operaáriák. 8.50: Tarkaműsor. 9.30: Európa hangverseny Svájból. 11.50: Tánczene. **Hamburg.** 7.5: Tarkaműsor. 8.30: D'Albert-hangverseny. 9: Operazene. 10.10: Zenekari hangverseny. 11.20: Könnyű zene. 11.35: Gramofonzene. **Langenberg.** 9: A csikágói hercegnő című operett előadása. 12: Könnyű zene. **Milánó.** 8: Gramofonzene. 8.35: Kávéházi zene. 10: Szimfonikus hangverseny. **München.** 10: A rádiózenekar hangversenye. **Prága.** 7.5: Cseh kamarazene. 8.25: Dalok. 8.55: Fuvószene. 9.30: Európa hangverseny Svájból. **Róma.** 8.20: Gramofonzene. 9.45: Zenekari hangverseny. **Strassburg.** 7: Jazzband. 8: Kamarazene. 10: Svájci Európa hangverseny. **Stuttgart.** 8.30: Áriák. 9.30: Európa hangverseny. 12.10: Tánczene. **Varsó.** 7.25: Gramofonzene. 9.30: Európa hangverseny. 11.40: Gramofonzene.

Szombat, március 4. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Román és könnyű zene. 7.25: Zenekari hangverseny. 8.40: Gramofonzene. 9: Könnyű zene. 9.45: Enekhangverseny. **Budapest.** 10.15: Gramofonzene. 1.5: Szalonzene. 3.45: Hírek. 5: A Rádió Élet gyermekjátászóórja. 5.45: Hírek. 6: A Szociális Missziótársulat előadása. 6.30: Radosné Bock Hilda bécsi dalokat énekel schrammelzene kísérettel. 7.15: Színház és művészet 1933-ban. Zagon István előadása. 7.45: Katonazenekar hangversenye. 8.30: A Farsangi lakodalom című vígopera előadásának közvetítése az operából. Utána hírek, majd cigányzenekari hangverseny. **Bécs.** 12.30: Zenekari hangverseny. 5.15: Citerazene. 6.25: Zenekari hangverseny. 8: Az Egyesült-Államok elnökének hivatalba iktatása alkalmából rendezett ünnepek közvetítése Washingtonból. 11.25: Tánczene. **Belgrád.** 12: Gramofonzene. 1.5: A rádiózenekar hangversenye. 4: Gramofonzene. 5: A rádiózenekar hangversenye. 6: Gramofonzene. 8: Gramofonzene. 8.50: Gramofonzene. 9.30: Vonózenekar hangversenye. 11: Alarcosbál közvetítése. **Berlin.** 7.15: Világi és egyházi népdalok. 9:

Hitler kancellár beszédének közvetítése. 10.15: Zenekari hangverseny. 11: Könnyű zene. **Breslau.** 8: Az Egyesült Államok elnöke hivatalbaiktatásának közvetítése. 9: Goebels birodalmi titkár Hitlerrel beszél. 10.15: Zenekari hangverseny. 11.30: Könnyű zene. **Frankfurt.** Helyszini közvetítés Washingtonból. Kamarazene. 9.15: Mandolinzene. Könnyű zene. **Hamburg.** 7.5: Tarkaműsor. 11.30: Könnyű zene. **Langenberg.** Zenekari hangverseny. 11.45: Rádiózene. 1 óra éjféltűt: Jazz-band. 11.30: Zongorahangverseny. 9: Hírek. 8.30: Szalonzene. 10.15: Szimfonikus hangverseny, utána könnyű zene. **München.** Gramofonzene. 8.35: Modern zene. rádiózenekar hangversenye. **Morvaország.** 7.25: Fuvószene. 11.15: Szórakoztató hangverseny. **Prága.** 8.25: Schramm hangverseny. **Prága.** 8.25: Schramm hangverseny. 11.15: Szórakoztató zene. **Strassburg.** 7: Hangverseny. Kamarazene. 12: Kávéházi zene. **Szászország.** 8.35: Népdalok. 9: Hitler kancellár beszédének közvetítése. **Varsó.** 7.5: Szórakoztató zene. 11.5: Könnyű zene. 12: Tánczene.

Apróhirdetések

Levelezés
Boldog pár jeligére, a 21 éves Lilinek levele van a kiadóban. Kérjük átvenni. (782)

Alkalmazás
Ügyes nyomdai berakónó azonnalra felvétetik. Ungár-nyomda, Szt. György-tér 4. (1020)

Állást keres
Idősebb házaspár házmesteri állást keres azonnalra is. Kiss István, III., Király-utca 63. (786)

Butorraktár
felosztása miatt mélyen leszállított árak mellett, csakis R. WINKLER-nél Gyárvaros, Buziási-ut 12. szám a TURUL cipőgyárral szemben.

Adás-vétel
Eladó prima 12 drb. vörös izlandi dán származású jércék és egy kakas. Cim a kiadóban. (783)

Családi ház
4 szoba, előszoba, 2 konyha, mellékhelyiségekkel, disznóól és kert nagyon olcsón eladó. Gyárvaros, Nagykereszt-utca 24. (790)

Saját orvosa mondja, hogy egyedül csak az „OLLA” megbízható



Eladó
kisebb családi ház, III., Rezső-tér 2. (791)

Zálogcédulát
törött aranyt legmagasabb árban vesz Löwinger S. és Társa, Belváros, Str. E. Ungureanu 1/a. (407)

Családi ház
ujjonnan épült, üzlethelyiséggel és melléképületekkel eladó. Erdei István, Vörös-csárda, Mosnica. (769)

SIEBOLD-BUTOR
felülmulthatatlan árnban minőségben formai szépségben Timisoara, II., Távirda-u. 19. Tel. 6-99.

Lakás
Belváros központjában 3 szobás lakás április 1-ére kiadó. Ugyanott egy műhely céljaira alkalmas pincehelyiség kiadó. Közlebbit 1047 telefonszám alatt. (775)

Nagy üzlethelyiség
azonnalra kiadó. Bővebbet Transsylvania biztosítobank I., Hunyadi-u. 8. (778)

Kiadó
május 1-re Józsefváros központjában 4 és 3 szobás modern lakás. Bővebbet: Transsylvania biztosító I., Hunyadi-u. 8. (777)

Modern 3 szobás
lakások új házban azonnal vagy május 1-re kiadók. II., Indóház-ut 7. (779)

Kiadó
butorozott szoba, fürdőszoba használatlan, park melletti villában. Pascu-villa, Diaconovici Loga. (780)

Félszuterén lakás
2 szoba, konyha, éléskamra családi házban Józsefváros elején kiadó. Érdeklődni dr. Feld Kálmán irodájában. Telefon 925. (433)

Olcsón kiadó
április elsejére gyermektelen családnak 2 kisebb (1 utcai, 1 udvari) szobából álló Belv. I. emeleti lakás nagy fürdőszobával, konyhával, 2 feljarrattal, teljesen modern. Cim a kiadóban. (787)

Olcsón kiadó
utcára nyíló világos, száraz, szép szuterén lakás április 1-re. Arany János-u. 4. (792)

Kisebb bérház
olcsón eladó. Ugyanott 100/180 nagyságú ablak eladó. III., Kereszt-tér 2, 11. ajtó. (757)

A Bánáti házban
4 szobás lakások május elsejére Bővebbet a Temesvári Bank hátszegénél.

Különítele
Tisztelt hölgyek figyelmébe! Perfekt varrónő a legolcsóbban minden szakmába vágó munkát, neműt, pyjamát, bluzokat, mindent ruhákat, reggeli ruhákat, gyermekkat, babakelengyét stb. Javítástól gástanul és olcsón készülnek. I. rona-u. 18, jobbra első ajtó.

Elveszett
hétfő óta kis fehér foxikutya, fekete és barna foltokkal, Tommi hallgat. Megtalálójá jutalom ellátja le: Biach, I., Mercy-u. 8.

Autóbusz menetrend

Temesvár — Buziás — Lugos	
Indul Temesvárról a Balcan Impextől	Indul Lugosról Szameth úvegkredestől
Rékáson át reggel 8:30 óra	Buziásan át reggel 6:15
Buziásan át délután 1:00	Rékáson át délután 2:00
Buziásan át este 5:15	
Jegy ára 92— lei, retourjegy, mel napig érvényes, 150— lei.	

Temesvár — Csanád — Tereb

Indulás Temesvárról	Indulás Csanádról Teremjáról
Reggel 6:30 órakor	Reggel 5:15 óra
Délben 1	Délben 12:15
Este 6	Este 5:15

Temesvár — Nagykomlós

Indulás Temesvárról	Indulás Nagykomlósról
Délben 1 órakor	Reggel 5:30 órakor
Este 6	Délben 1

Lugos — Facset

Indulás Lugosról igaztálván át	Indulás Facsetről
Délben 12 óra	Reggel 7:30 óra
Este 6:30	Délután 2:30
Jegy ára Lugos—Facset 60— lei.	

Különvonat Bukarestbe 790'— lei

Temesvár—Bukarest és vissza külön gyorsvonaton, **második osztályon**, számozott helyekkel

Indul: március 12-én reggel
Visszaérkezik: március 15-én reggel

Mindennemü érdeklődés és előjegyzések az utazásra **Déli Hírlap kiadóhivatalában,** valamint

- Karánsebesen:** Wellmann Jenő kereskedése
- Lugoson:** „Europa“ (Klein) menetjegyiroda
- Nagyszentmiklóson:** Friss Jenő hírlapiroda
- Oravicán:** Kummer Zsigmond
- Orsován:** Dudás Mihály
- Resicán:** Deutsch Testvérek könyv- és papirkereskedés
- Temesvárott:** Déli Hírlap kiadóhivatala
- Központi Bank menetjegyiroda**
- Zsombolyán:** Barbier J. könyvkereskedés